

Tombos inscriptions of Tuthmosis I

Sethe

Created on 2016-08-17 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2018-07-09.

Transcription of four small inscriptions near Tombos, describing Tuthmosis I as destroyer of the Nubians, following the transcription of Sethe (1927), number 33 (pp. 87-88).

Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

Nederhof - English


Created on 2016-08-17 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2016-08-17.

Transliteration and translation of four small inscriptions near Tombos, describing Tuthmosis I as destroyer of the Nubians, following the transcription of Sethe (1927), number 33 (pp. 87-88).

For published translations, see Sethe (1914), number 33 (pp. 44-45).

Bibliography


- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie -- übersetzt, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1914.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

A1 |
Se | 

A1
Ne | Hr K3-nht mry-m3ct

A1
Ne | Horus: Mighty bull, beloved of Maat; | the good god Aakheperkare, given life,

¹ With crown.

A2


A2
| ntr nfr 3-hpr-k3-Rc dj 3nh

A3
Se | 

A3
Ne | shr Kš

A4
| Jmn-Rc mry


B1 |
| Hr K3-nht mrj-m3ct

A3
Ne | who overthrew Kush,

A4
| beloved of Amun-Re.

B1
| Horus: Mighty bull, beloved of Maat;

¹ With crown.

B2
Se | 

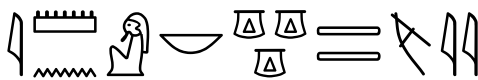
B2
Ne | nsw-bjtj nb 3wj 3-hpr-k3-Rc dj 3nh

B2
Ne | The king of Upper and Lower Egypt, lord of the Two Lands: Aakheperkare, given life,

B3
Se | 

B3
Ne | hqc nht sk 3hsw

B3
Ne | strong ruler, who has destroyed the Nubians,

B4
Se | 

B4
Ne | Jmn nb Nswt-3wj mry

B4
Ne | beloved of Amun, lord of the Thrones of the Two Lands.

C1
Se | 

C1
Ne | nbtj Hcj-m-nsrt 3-phjtj¹

C1
Ne | Two Ladies: Shining as a flame, great of strength;

¹ Emended as suggested by Sethe (1927).

^{C2}
Se |

^{C2}
Ne | ntr nfr nb tʒwj ʕ-hpr-kʒ-R^c dj ʕnh

^{C2}
Ne | the good god, lord of the Two Lands Aakheperkare, given life,

^{C3} ^{C4}
Se |

^{C3} ^{C4}
Ne | nḥm tʒ [...] | Mntw nb Wʒst mry

^{C3} ^{C4}
Ne | who saved the land [...], | beloved of Month, lord of Thebes.

^{D1}
Se |

^{D1}
Ne | Hr-nbw Nfr-rnpwt s^cnh-jbw

^{D1}
Ne | Gold Horus: Perfect of years, who enlivens the hearts;

^{D2}
Se |

^{D2}
Ne | s³-R^c n ht=f Dḥwtj-msjw ḥ^cj-mj-R^c dj ʕnh

^{D2}
Ne | Son of Re, of his body: Tuthmosis, shining like Re, given life,

^{D3}
Se |

^{D3}
Ne | nb Tʒ-stj m [...] m st nb

^{D3}
Ne | lord of Taseti in [...] everywhere,

¹ Uncertain.

^{D4}
Se |

^{D4}
Ne | Jmn nb Nswt-tʒwj mry

^{D4}
Ne | beloved of Amun, lord of the Thrones of the Two Lands.
